

أعراض الاكتئاب لشخصية الأب في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"

لغسان كنفاني

(دراسة تحليلية سيكولوجية لآرون بيك)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع:

صانبا إكرامة فوتري

رقم الطالبة: ١٨١٠١٠١٠٠١٠

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٢

صفحة الموافقة



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2349/Un.02/DA/PP.00.9/12/2022

Tugas Akhir dengan judul : أعراض الأكتئاب لشخصية الأب في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني (دراسة تحليلية سيكولوجية لأرون بيك)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : SHANIA IKRAMAH PUTRI
Nomor Induk Mahasiswa : 18101010010
Telah diujikan pada : Senin, 28 November 2022
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Valid ID: 638ff04a8dc38

Ketua Sidang

Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.Ag.
SIGNED



Valid ID: 638ed9b85e0f

Penguji I

Dr. Yulia Nasrul Latifi, S.Ag. M.Hum.
SIGNED



Valid ID: 638d715cb08a2

Penguji II

Dr. Mustari, M.Hum.
SIGNED



Valid ID: 6391420e1d703

Yogyakarta, 28 November 2022
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

إثبات الأصالة

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

إثبات الأصالة

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Shania Ikramah Putri
NIM : 18101010010
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul:

أعراض الاكتئاب لشخصية الأب في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"
لغسان كنفاني (دراسة تحليلية سيكولوجية لأرون بيك)

Merupakan hasil dari pemikiran saya sendiri, bukan hasil plagiasi dari karya orang lain. Diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penelitian ini telah saya cantumkan pada daftar pustaka sesuai dengan kaidah ilmiah yang berlaku. Apabila di kemudian hari karya ini terbukti merupakan plagiat dari hasil karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 25 Oktober 2022

Yang menyatakan



Shania Ikramah Putri
18101010010

صفحة موافقة المشرفة

NOTA DINAS PEMBIMBING

صفحة موافقة المشرفة

NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 25 Oktober 2022

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberi petunjuk, mengoreksi, dan mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Shania Ikramah Putri
NIM : 18101010010
Judul :

أعراض الاكتئاب لشخصية الأب في القصة القصيرة "أرض
البرتقال الحزين" لغسان كنفاني (دراسة تحليلية سيكولوجية
لآرون بيك)

sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 25 Oktober 2022
Pembimbing



Dr. Hj. Tatik Maryatut Tasnimah, M.Ag.

NIP: 19620908 199001 2 001

الشعار

"إذا أردت أن تحصل على شيء ما،

فخذه بذراعيك وكفيك وأصابعك."

غسان كنفاني

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى نفسي

أوجه الاحترام والمحبة إلى والديّ لأنهما قد ساعداني بكثير لتحقيق آمالي

وإلى أخي الصغير وأختي الصغيرة المحبوبين

ABSTRAK

Psikologi sastra bermaksud untuk memahami aspek-aspek kejiwaan yang terkandung dalam suatu karya sastra, hal ini karena karya sastra menampilkan watak tokoh yang meskipun imajinatif namun menyajikan berbagai masalah psikologis. Penelitian ini membahas salah satu masalah psikologis yaitu depresi, di mana penelitian ini bertujuan untuk mengungkap gejala-gejala depresi yang dialami tokoh Ayah dalam cerpen “Ard Burtuqal Al Hazin” karya Ghassan Kanafani. Cerpen ini menceritakan tentang sebuah keluarga yang harus mengungsi akibat pengusiran yang dilakukan oleh Israel terhadap Palestina. Akibat dari peristiwa itu tokoh Ayah mengalami beberapa masalah dari sisi psikologis. Untuk menganalisis fenomena-fenomena kejiwaan yang dialami tokoh Ayah, peneliti menggunakan pendekatan psikologis kognitif Aaron Beck. Dalam teori kognitifnya, Aaron Beck membagi gejala-gejala depresi menjadi empat, yaitu: gejala-gejala emosional, gejala-gejala kognitif, gejala-gejala motivasional, dan gejala-gejala fisik. Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian kepustakaan, sementara teknik analisis data yang digunakan adalah analisis deksriptif kualitatif. Berdasarkan dari analisis yang telah dilakukan, tokoh Ayah mengalami keempat gejala-gejala depresi, antara lain: (1) gejala-gejala emosional, dimana tokoh ayah menampilkan empat macam perilaku yaitu sedih, hilang kesenangan, menangis, dan lekas marah, (2) gejala-gejala kognitif, dimana tokoh ayah menampilkan dua macam perilaku antara lain pesimis dan sulit mengambil keputusan, (3) gejala-gejala motivasional, dimana ayah menunjukkan tiga macam perilaku yaitu ingin bunuh diri, kehilangan motivasi, dan kehilangan semangat, (4) gejala fisik, dimana tokoh ayah menunjukkan perilaku mudah lelah.

Kata Kunci: Psikologi Sastra, Gejala Depresi, Teori Kognitif Aaron Beck.

التجريد

هدف علم النفس الأدبي إلى فهم الجوانب النفسية الواردة في العمل الأدبي، وذلك لأن الأعمال الأدبية تعرض سمات الشخصية، على الرغم من أنها خيالية ولكنها تطرح مشاكل نفسية مختلفة. تناقش هذه الدراسة إحدى المشاكل النفسية، وهي الاكتئاب، حيث تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن أعراض الاكتئاب التي عانى منها الأب في القصة القصيرة "أرض برطقال الحزين" لغسان كنفاني. تحكي هذه القصة القصيرة عن عائلة اضطرت إلى الإخلاء بسبب عمليات الطرد التي نفذتها إسرائيل ضد فلسطين. ونتيجة لهذا الحادث، عانت شخصية الأب من عدة مشاكل نفسية. لتحليل الظواهر النفسية التي عاشها الأب، استخدمت الباحثة النظرية النفسية المعرفية لأرون بيك. في نظريته المعرفية يقسم آرون بيك أعراض الاكتئاب إلى أربعة، وهي: الأعراض العاطفية، والأعراض المعرفية، والأعراض التحفيزية، والأعراض الجسدية. نوع البحث المستخدم هو البحث المكتبي، والأسلوب التحليل المستخدم هو التحليل الوصفي النوعي. بناء على البحث الذي تم إجراؤه، تجد الباحثة أن شخصية الأب يعاني أربعة أعراض للاكتئاب، وهي: (١) الأعراض العاطفية، حيث شخصية الأب بأربعة أنواع من السلوك، منها حزين، وفقد الفرحان، وبكاء، وسريع الغضب. (٢) الأعراض المعرفية، حيث شخصية الأب بنوعين من السلوك، وهما التشاؤم وصعوبة اتخاذ القرارات. (٣) الأعراض التحفيزية، حيث شخصية الأب بثلاثة أنواع من السلوك، منها أمور أخرى إرادة الانتحار و فقد الدافع وفقد الحماسة. (٤) الأعراض الجسدية، حيث شخصية الأب سلوكًا واحدًا وهو التعب بسهولة.

الكلمات الرئيسية: علم النفس الأدبي، أعراض الاكتئاب، النظرية النفسية المعرفية لأرون بيك.

كلمة شكر وتقدير

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله ربّ العالمين، والصّلاة والسّلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا وحبينا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدّين. في إعداد واستكمال هذا البحث تحت العنوان "أعراض الاكتئاب لشخصية الأب في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني (دراسة تحليلية سيكولوجية لآرون بيك)" لا يمكن فصله عن مساعدة ودعم الجهات المختلفة. لو كذلك، في هذه المناسبة ألقى الكليمة المشكورة إلى:

١. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور المكين رئيس جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.
٢. فضيلة المكرم الدكتور محمّد ولدان الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.
٣. فضيلة المكرمة الدكتورة إينيج هرنيتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها.
٤. فضيلة المكرمة الدكتورة الحاجة تاتيكي مريّة التسنيمية الماجستير كمشرفة الباحثة التي قدمت النصاع والإشراف لهذا البحث.
٥. فضيلة المكرم الدكتور شهاب الدين قليوي كالمشرف الأكاديمي في شعبة اللغة العربية وأدبها.
٦. والدي ووالدتي اللذين يدعوان لي دائماً، أخي الصغير و أختي الصغيرة المحبوبين.
٧. جميع أصدقائي في شعبة اللغة العربية وأدبها ٢٠١٨ خصوصاً لفصل الألف.

٨. جميع أصدقائي في KKN ١٠٥. شكرا لكم على كل الذكريات الجميلة التي لن أنساها أبدا.


٩. وكل من يدعمني دائما.

جزاكم الله كل الخير قد أعطيتموني النقد والاقتراحات الجيدة من القراء لتحسين هذا البحث في المستقبل. أتمنى أن يكون هذا البحث يأتي الفوائد في تطوير العلوم والمعارف.

أخير الكلام

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

جوكجاكرتا، ٢٦ أكتوبر ٢٠٢٢

الباحثة


صانيا إكرامة فوتري

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	.....
ب	صفحة الموافقة	.....
ج	إثبات الأصالة	.....
ج	صفحة موافقة المشرفة	.....
د	الشعار	.....
هـ	الإهداء	.....
و	التجريد باللغة الإندونيسية	.....
ز	التجريد باللغة العربية	.....
ح	كلمة شكر وتقدير	.....
١	الباب الأول: مقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. تحديد البحث	.....
٥	ج. أغراض البحث	.....
٥	د. فوائد البحث	.....
٥	(١) الفوائد النظرية	.....
٥	(٢) الفوائد العملية	.....
٥	هـ. التحقيق المكتبي	.....
٨	و. الإطار النظري	.....
٨	(١) النظرية النفسية الأدبية	.....
١٠	(٢) علم النفس غير طبيعي	.....
١١	(٣) الاكتئاب	.....

١٤	٤) النظرية النفسية المعرفية لآرون بيك
١٧	ز. منهج البحث
١٨	١) أنواع البحث
١٨	٢) مصدر البيانات
١٨	٣) تقنيات جمع البيانات
١٨	٤) تقنيات تحليل البيانات
١٩	ح. نظام البحث
	الباب الثاني: السيرة الذاتية لغسان كنفاني ولمحة عامة عن القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"
٢٠	أ. السيرة الذاتية لغسان كنفاني
٢٦	ب. الخلفية الاجتماعية والسياسية في فلسطين
٢٧	١) وعد بلفور
٢٨	٢) إعلان استقلال دولة إسرائيل في فلسطين
٢٩	٣) طرد الفلسطينيين من ديارهم
٣٠	ج. توصيف القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"
٣١	د. ملخص القصة القصيرة أرض البرتقال الحزين
٣٣	هـ. لمحة العناصر الداخلية
٣٣	١) موضوع
٣٣	٢) مؤامرة
٣٤	٣) الشخصيات والتوصيفات
٣٦	٤) إعداد
٣٧	٥) وجهة نظر
٣٨	٦) الأخلاق

٣٩	الباب الثالث: أعراض الاكتئاب لشخصية الأب
٣٩	أ. الأعراض العاطفية
٤٤	ب. الأعراض المعرفية
٤٥	ج. الأعراض التحفيزية
٤٧	د. الأعراض الجسدية
٤٨	الباب الرابع: خاتم
٤٨	أ. الخلاصة
٤٩	ب. الاقتراحات
٥٠	ثبت المراجع
٥٣	الملاحق
٦٣	ترجمة الباحثة

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب عمل في مع اللغة كوسيط له، وتصبح اللغة أداة لخلق المشاعر حتى تقدر أن تلمس قلوب القراء. العمل الأدبي هو نتاج الخيال أو صورة الفكرة الذي يخلقه المؤلف، حتى يكون الأدب يعدّ كعمل خياليّ. تخلق العملية الإبداعية من العمل الأدبي وليدة من ملاحظات المؤلف على حقيقة الحياة حوله ومن تجربة حياته الخاصة أيضاً.^١

العمل الأدبي يشتمل على قيم الحياة والتعاليم الأخلاقية حتى يستطيع أن يوقظ الخبرة والوعي وروح القارئ العاطفية. بعبارة أخرى، يستطيع الأدب أن يملأ فراغة الروح، حتى لا يعطي العمل الأدبي التسلية فحسب، بل يعطي أيضاً العرفان للروح. كان العمل الأدبي كالروايات والقصص القصيرة عادة يستطيع أن يصف فيه المؤلف مشاعر الشخصيات، وفي هذا الحال كانت الأعمال الأدبية مملوثة بالعناصر النفسية لتحقيق نفسية المؤلف والشخصيات.^٢

من الأعمال الأدبية هناك القصة القصيرة، وهي العمل الأدبي في شكل النثر، ولها حبكة واحدة، وتحتوي على موضوع واحد، ولها إعدادات وشخصيات محدودة. القصص القصيرة أقلّ سطراً من الروايات لذا يمكن قراءتها في جلسة واحدة. تعرض القصة القصيرة المشاعر والصراعات والاضطراب الداخلي الذي تعيشه الشخصيات.^٣

^١ Cicilia Angelis AGM et al, "The Character Development of Ben in Gifted Hands: The Ben's Carson's Story Through Erikson's Psychosocial Theory", *Lingua*, Vol. 14 No. 2 (2019), ص. 261.

^٢ Albertine Minderop, *Psikologi Sastra: Karya Sastra, Metode, Teori, dan Contoh Kasus*, (Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2013), ص. 53.

^٣ الطاهر أحمد مكي، *القصة القصيرة: دراسة و مختارات*، (كورنيش الني - القاهرة: دار المعارف ١٩٩٩)، ص. ٩١-٩٥.

يمكن تحليل المشاكل والظروف الداخلية المتعلقة بالروح التي تعانيها الشخصيات باستخدام مقارنة نفسية.

هناك عدة فروع في علم النفس، أحدها علم النفس غير الطبيعي. علم النفس غير الطبيعي هو تطبيق علم النفس على دراسة الاضطرابات النفسية.^٤ تحتوي هذه الدراسة على عدة مجالات لنقاش أحدها اضطرابات المزاج، وهي الاضطرابات في المزاج والتي يمكن أن تتداخل مع الأنشطة اليومية. إذا أغفلت اضطرابات المزاج فتسبب الضغوط وإذا لم يتم حلها يمكن للشخص أن يقع في مرحلة الاكتئاب.^٥ تقلبات المزاج من وقت لآخر ليست غريبة، والحزن والغضب وخيبة الأمل هي تعبيرات بشرية طبيعية. ولكن عندما حدث كل المشاعر مستمرا وتؤثر على الجسد والروح وتحدد الحياة فيمكن القول أن الشخص مصاب بالاكتئاب.^٦

الاكتئاب هو اضطراب عقلي غالبا ما يعاني منه المجتمع، وكثير من الانتحار يسببه الاكتئاب. ويؤثر الاكتئاب في راحة الشخص العاطفية وعدم ارتياحه. يمكن أن يحدث الاكتئاب نتيجة لسلسلة من الأحداث الكبرى التي تضرب حياة الشخص، وهذه التجربة تؤدي إلى حالة تحدد بعد ذلك مستوى وتواتر اكتئاب الشخص.^٧ من الأعمال الأدبية التي تحتوي على ظاهرة الاكتئاب يعني قصة قصيرة بعنوان "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني.

^٤ Thomas F Oltmanns dan Robert E Emery, *Psikologi Abnormal*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), ص. 2.

^٥ Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, (Jakarta: Kencana, 2009), ص. 13.

^٦ كوام مكنزير، *الاكتئاب*، (الرياض: دار المؤلف، ٢٠١٣)، ص. ١.

^٧ ولد سرحان وآخرون، *الاكتئاب*، (عمان - الرذن، دار مجدلاوي للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨)، ص.

غسان كنفاني هو روائي بارز، ولد في عام ١٩٣٦ في عكا، شمال فلسطين. ثم فرّ هو وعائلته واستقروا في دمشق. تلقى غسان كنفاني تعليمه المبكر في المدرسة التبشيرية الفرنسية الكاثوليكية يافا. ثم في عام ١٩٥٢ تخصص في الأدب العربي في جامعة دمشق. ثم في ٨ يوليو ١٩٧٢، عندما كان غسان يبلغ من العمر ٣٦ عاماً، اغتيل في بيروت على يد جهاز المخابرات الإسرائيلي، الموساد. قتل الموساد غسان بعوبة ناسفة في سيارته. كما كان ابن أخيه ليس ضحية القصف.^٨

إن الأسلوب الأدبي لغسان كنفاني واضح وصريح، ومن خلال كتاباته يجاهد بالقلم مجاهدة جلية. تنتقد كتاباته بشكل مباشر مصالح الإمبريالية وراء العدوان الإسرائيلي على فلسطين. تحدث رواياته وقصصه القصيرة دائماً عن حالة الشعب الفلسطيني الذي يعيش مهجوراً في مخيمات اللاجئين في مختلف البلدان.^٩

أعمال غسان كنفاني الأدبية كثيرة منها: *رجال في الشمس*، *وما تبقى لكم*، *أم سعد*، *وعائد إلى حيفا*، *أرض البرتقال الحزين*، *إلخ*.

"أرض البرتقال الحزين" هي إحدى القصص القصيرة من مجموعة قصصية بعنوان *أرض البرتقال الحزين*، نشرت لأول مرة عام ١٩٦٢. يشير مصطلح أرض البرتقال إلى أرض فلسطين التي هي المكان المناسب لهذه القصة. تحكي هذه القصة القصيرة عن عائلة اضطرت إلى الإخلاء بسبب عمليات الطرد التي نفذتها إسرائيل ضد فلسطين. تبدأ القصة عندما هاجمت إسرائيل عكا، وتوافد السكان لإنقاذ أنفسهم، وفروا إلى مكان آخر أكثر أماناً. تركوا منازلهم وأرضهم وحياتهم. لم يتغير شيء منذ تلك الحادثة، كانت الأيام مليئة بمشاعر اليأس والقلق عن الغد، وكذلك الأب من أشخاص القصة الذي كان

^٨ Shamenaz Bano, "Ghassan Kanafani: The Palestinian Voice of Resistance", *Angloamericanae Journal*, Vol. 3 No. 1 (2018), ص. 12-13.

^٩ Mahmoud Nayef dan Mahmoud Baroud, "Ghassan Kanafani as a Revolutionary Intellectual, Humanist and Pioneer of the Literature of Resistance", *مجلة الجامعة الإسلامية للدراسات الانسانية*, Vol. 28 No. 2 (2019), ص. 2-3.

يغرق في حزنه العميق. لم يعد بإمكانه القيام بأنشطته كمزارع برتقال. لقد أخذ إسرائيل أرضه وكذلك البرتقال الذي زرعه واعتنى به من كل قلبه.

مرت الأيام بشق الأنفس على الأب لا شيء يمكن أن يمحو حزنه الذي طال أمده. اختفت الحماس للحياة ببطء لاشيء سوى ضباب حزين عميق جدا. لا يعرف من أين أتت الفكرة، إذا انتزع الأب مسدسا وحاول قتل نفسه وأطفاله. كان يعتقد أن كل الألم الذي يثقله سينتهي مع انتهاء حياته أيضا.

في هذه القصة القصيرة يتجنب غسان كنفاني التنظير حول القضايا التاريخية الأوسع، هو يركز على شخصيته التي تكون ضحية سلبية لهذا الحدث التاريخي. حدوث الطرد جعل الأب يعاني من بعض الاضطرابات العاطفية. ووقع في حزن عميق ولم يحل الحزن، واستنادا إلى ما عرضه وظهره غسان كنفاني، يمكن القول إن الأب عانت من مشاكل نفسية حتى دخل مرحلة الاكتئاب.

وبناء على الخلفية التي تم وصفها، فقد اهتمت الباحثة بدراسة الظواهر النفسية التي عاشها الأب في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني باستخدام النظرية النفسية لأرون بيك. ومن أسباب استخدام هذه النظرية المنظور في هذه الدراسة هي أن القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني تعرض المشاكل النفسية على شكل اضطرابات نفسية يعاني منها الأب. وأن البحث في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني لابد أن يكون مرجعا فكريا أسهم للقراء الأدبيين خاصة في فهم الظواهر النفسية.

ب. تحديد البحث

بناء على خلفية البحث السابق فالمشكلة في هذا البحث هي كيف توصيف أعراض الاكتئاب لشخصية الأب في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني؟

ج. أغراض البحث

بناء على تحديد البحث السابق، فغرض البحث هو وصف أعراض الاكتئاب لشخصية الأب في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني

د. فوائد البحث

تنقسم فوائد البحث إلى قسمين، يعني: الفوائد النظرية والفوائد العملية. والفوائد النظرية متعلقة بإعداد المفاهيم الأساسية، وتتطلب المزيد من التطوير. والفوائد العملية، ألا وهي فوائد البحث عن الحاجات الإنسانية الأساسية الجسدية والروحية.^{١٠} فإن فوائد هذا البحث كالتالي:

١. الفوائد النظرية

يعتبر هذا البحث شكلا من أشكال التقدير للأعمال الأدبية العربية ويساهم في تطوير الكنوز العلمية، خاصة في مجال اللغة العربية وآدابها وخاصة أولئك الذين سيجرون المزيد من الأبحاث حول الاكتئاب باستخدام نظرية آرون بيك النفسي.

٢. الفوائد العملية

من المأمول أن يساهم هذا البحث في المزيد من البحث، وتحفيز الكتاب والباحثين على الخروج بأفكار، والقدرة على تقديم الدروس، والرسائل للقراء.

هـ. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هو الدراسة على الأبحاث السابقة التي تتعلق بموضوع البحث، بشكل عام كالمقالة، والرسالة الجامعية، ورسالة الماجستير، ورسالة الدكتوراه. يجب الإجراء مراجعة للبحوث السابقة لتجنب الانتحال والتقليد. وبجانب ذلك للتقرير أن البحث له

^{١٠} Nyoman Kutha Ratna, *Metodologi Penelitian: Kajian Budaya dan Ilmu Sosial Humaniora pada Umumnya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), ص. 273.

العناصر الجديدة ومختلف من البحوث السابقة.^{١١} أما بالنسبة للبحث الذي يمكن أن يكون المعايير في هذا البحث، يعني:

أولاً، رسالة جامعية بعنوان "القصة القصيرة أرض البرتقال الحزين لغاسن كنفاني (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لألان سوينجوود)" عام ٢٠١٧ لمحمد أنعم عروة الوثيق طالب قسم اللغة العربية وأدبها في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا. يصف هذا البحث الوضع الاجتماعي للمؤلف من وراء كتابت القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين"، ثم لتعرفه الأحداث التاريخية التي مثلها اللاجئين الفلسطينيين بعد طردهم من قبل إسرائيل. ويختلف البحث الذي أجراه محمد أنعم عروة الوثيق عن هذا البحث من حيث النظرية المستخدمة، الأول استخدم المنهج الاجتماعي لألان سوينجوود بينما يستخدم هذا البحث النفسي لأرون بيك، ولكنهما استخدمتا نفس الموضوع المادي ألا وهو القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني.^{١٢}

ثانياً، رسالة جامعية بعنوان "الصراع النفسي في قصة أرض البرتقال الحزين لغسان كنفاني (دراسة تحليلية سيكولوجية)" عام ٢٠٢٠ للطفي بيون سوهار، طالب قسم اللغة العربية وأدبها في جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. تصف هذه الدراسة الظروف النفسية التي تشعر بها العائلات الفلسطينية التي طردت من منازلها. بناء على هذا البحث يمكن الاستنتاج أن في القصة القصيرة هناك عائلة مكونة من "أنا، والأب، والأم"، هذه الشخصيات لديها مشاكل نفسية وهي تغيرات في المواقف التي تنشأ بسبب ضغوط من الجنود الإسرائيليين الذين يطردون بقوة الأسرة من مسكنهم. لذلك يمكن القول أن البحث الذي أجراه لطفي بيون سوهار له اختلافات

^{١١} Nyoman Kutha Ratna, *Metodologi Penelitian: Kajian Budaya dan Ilmu Sosial Humaniora pada Umumnya*, ص. 275-276.

^{١٢} محمد أنعم عروة الوثيق، "القصة القصيرة أرض البرتقال الحزين لغسان كنفاني (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لألان سوينجوود)"، (رسالة، جوكرتا، كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧).

بهذا البحث ومن جانب النظرية المستخدمة، حلّ لطفّي بيون سوهار شخصية الشخصيات باستخدام النظرية النفسية الباحثة لسيجموند فرويد بينما قامت بتحليل أعراض الاكتئاب في شخصية الأب باستخدام نظرية آرون بيك النفسي، ولكن كلاهما استخدمتا نفس الموضوع المادي وهو القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني.^{١٣}

ثالثاً، مقال في المجلة بعنوان "أعراض الاكتئاب الشخصية الرئيسية في رواية *Represi* لفكريشنا أماليا المجلد ٩ العدد ٢ العام ٢٠٢١، مجلة *Geram* لسيتي ميمونة. يهدف هذا البحث الكشف عن أعراض الاكتئاب في الشخصية الرئيسية من خلال أربعة أعراض للاكتئاب بحسب آرون بيك. بناءً على نتائج الدراسة يمكن الاستنتاج أن هناك أعراض اكتئاب تعاني منها الشخصية الرئيسية، وهي الأعراض العاطفية، والأعراض المعرفية، والأعراض التحفيزية، والأعراض الجسدية. لذلك يمكن القول أن البحث الذي أجرته سيتي ميمونة يختلف من ناحية المادة ويساوي من ناحية النظرية. أنهما استخدمتا نفس النظرية و هي النظرية النفسية لآرون بيك.^{١٤}

^{١٣} لطفّي بيون سوهار، "الصراع النفسي في قصة أرض البرتقال الحزين لغسان كنفاني (دراسة تحليلية سيكولوجية)"، (رسالة، بنتن، كلية أصول الدين والادب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية، ٢٠١٩).

^{١٤} Siti Maemunah, "Gejala Depresi Tokoh Utama dalam Novel *Represi* Karya Fakhrisna Amalia", *Jurnal Geram (Gerakan Aktif Menulis)*, Vol. 9 No. 2 (2021).

و. الإطار النظري

(١) النظرية النفسية الأدبية

علم النفس الأدبي هو فهم للأعمال الأدبية التي تأخذ في الاعتبار الجوانب الشخصية للعمل. يرتبط علم النفس الأدبي بفهم البشر الذين يواجهون مشاكل نفسية مختلفة. في الأساس، يتم بناء علم نفس الأدب على أساس افتراضات التكوين حول أصول الأعمال، مما يعني أن علم نفس الأدب يتم تحليله من خلال الاهتمام بالجوانب النفسية للمؤلف.^{١٥}

يتعامل كل من علم النفس والأدب مع القضايا الإنسانية كمخلوقات فردية وكائنات اجتماعية حيث يستخدم كلاهما نفس الأساس، أي صنع الخبرة البشرية كمادة للدراسة. من خلال تفاعل الشخصيات في العمل الأدبي، يمكن للقارئ أن يشعر بوجود مشكلة نفسية خفية في العمل الأدبي.^{١٦} يناقش علم النفس الأدبي العناصر النفسية للشخصيات الخيالية الواردة في الأعمال الأدبية. تقدم الأعمال الأدبية جوانب مختلفة من الحياة، وخاصة البشر. هذه الجوانب الإنسانية هي الهدف الرئيسي لعلم النفس الأدبي. لذلك يمكن إجراء البحث بطريقتين، الأولى عن طريق فهم النظريات النفسية ثم إجراء تحليل للعمل الأدبي، والثانية عن طريق تحديد العمل الأدبي كموضوع للبحث أولاً ثم تحديد النظريات النفسية التي تعتبر مرتبطة بإجراء البحث.^{١٧}

لا يقصد علم النفس الأدبي حل المشاكل النفسية، ولكن فهم الجوانب النفسية الواردة في العمل الأدبي، على سبيل المثال من خلال فهم الشخصيات والمشاكل المتعلقة

^{١٥} Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), ص. 340-342.

^{١٦} Budi Darma, *Pengantar Teori Sastra*, (Jakarta: Kompas Media Nusantara, 2019), ص. 137-138.

^{١٧} Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), ص. 344.

بالروح. تجعل الأعمال الأدبية من الممكن فحص استخدام نهج نفسي لأن الأعمال الأدبية تعرض شخصية الشخصيات، على الرغم من أنها خيالية ولكنها يمكن أن تطرح مشاكل نفسية مختلفة.^{١٨}

هناك ثلاث طرق لفهم العلاقة بين علم النفس والأدب، بما في ذلك:

١. فهم العناصر النفسية للمؤلف ككاتب.

٢. فهم العناصر النفسية للشخصيات الخيالية.

٣. فهم العناصر النفسية للقارئ.

تشمل عدة طرق لدراسة التوصيف: (١) السرد (المباشر) وإظهار الأساليب (غير المباشرة). تعتمد الطريقة الكريهة على تعريف شخصية الشخصية للعرض والتعليقات المباشرة من المؤلف. وبهذه الطريقة تكون مشاركة المؤلف في عرض توصيف الشخصية محسوسة. تتضمن هذه الطريقة التوصيف من خلال استخدام اسم الشخصية، والتوصيف من خلال المظهر، والتوصيف من خلال خطاب المؤلف. ثم طريقة العرض، حيث يكون المؤلف خارج القصة، في هذه الطريقة يتم عرض سمات الشخصية من خلال الحوار والسلوك. يشمل التوصيف من خلال الحوار ما يقوله المتحدث، وهوية المتحدث، وموقع المحادثة وحالتها، وهوية الشخصية التي يتناولها المتحدث، والصفات العقلية للشخصيات، ونبرة الصوت، والتركيز، واللهجة، ومفردات الشخصيات. في حين أن التوصيف من خلال سلوك الشخصيات يتضمن تعبيرات الوجه والدافع الذي يكمن وراء تصرفات الشخصيات. (٢) تقنية وجهة النظر هي طريقة سردية تحدد الموقف أو وجهة النظر التي تُروى منها القصة. (٣) أسلوب اللغة المكون من التشبيهات والاستعارات والشخصيات والرموز. التشبيهات هي مقارنات مباشرة بين الأشياء التي لا

^{١٨} Albertine Minderop, *Psikologi Sastra*, (Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia), ص.

تتشابه دائمًا بشكل أساسي. المجاز هو أسلوب لغة يقارن بشكل مباشر بين كائن وآخر. التجسيد هو عملية استخدام الخصائص البشرية والأشياء غير البشرية، بما في ذلك التجريدات أو الأفكار. يمكن أن تكون الرموز في الأدب في شكل تعبيرات مكتوبة وصور للأشياء والأحداث وسمات الشخصية التي تستخدم عادة لإعطاء انطباع وتعزيز المعنى من خلال تنظيم وتوحيد المعنى العام.^{١٩}

٢) علم النفس غير طبيعي

تعرف التشوهات على أنها حوادث نادرة أو انحرافات عن الظروف الطبيعية، وصف Halgin و Whitbourne علم النفس غير الطبيعي أنه وجهات نظر إكلينيكية حول الاضطرابات النفسية التي تصف أربعة معايير مستخدمة لعرض التشوهات، بما في ذلك مما يلي:

١. المحنة، هي الضغط الذي يحدث بسبب التجارب التي لا يمكن التغلب عليها. تعتبر تجربة الألم العاطفي أو الجسدي أمرًا شائعًا ولكن في بعض الأحيان يمكن أن يصبح مستوى الألم كبيرًا لدرجة تجعل الفرد غير قادر على العمل. في بعض الحالات قد يكون الألم النفسي، مثل الاكتئاب العميق أو القلق الشديد كبيرًا بما يكفي لعدم قدرة الشخص على القيام بالأنشطة اليومية.^{٢٠}
٢. التلف، ويشمل انخفاض قدرة الشخص على العمل عند المستوى الأمثل أو عند مستوى متوسط يبلغ.^{٢١}

^{١٩} Albertine Minderop, *Psikologi Sastra*, ص. 79-91.

^{٢٠} Richard P. Halgin dan Susan Krauss Whitbourne, *Psikologi Abnormal: Perspektif Klinis pada Gangguan Psikologis*, (Jakarta: Penerbit Salemba Humanika), ص. 6-7.

^{٢١} Richard P. Halgin dan Susan Krauss Whitbourne, *Psikologi Abnormal: Perspektif Klinis pada Gangguan Psikologis*, ص. 6-7.

٣. المخاطرة بانفس والآخرين، أي فعل شيء خطير ويهدد رفاهية رفاه المرء. في مواقف أخرى قد تهدد أفكاره وسلوكه أيضًا الرفاه الجسدي والنفسي للآخرين.^{٢٢}

٤. السلوك غير المقبول ثقافيًا واجتماعيًا، أي خارج الأعراف الاجتماعية والسياق الثقافي المحلي. يعتبر الأشخاص الذين يخيدون عن القاعدة المتوقعة غير طبيعيين.^{٢٣}

على الرغم من المعايير الموضحة أعلاه، فإن تعريف الشذوذ في الواقع ليس عملية سهلة، ونادرًا ما يكون هناك تحديد واضح بين ما هو طبيعي وما هو غير طبيعي. يمكن أن تحدث التشنجات بسبب عوامل نفسية، ويمكن أن تكون بسبب تجربة مؤلمة إلى حد ما، والجمعيات المكتسبة، والصورات المشوهة، وطرق التفكير الخاطئة. يناقش علم النفس غير الطبيعي عدة أشياء أحدها اضطراب في الشعور إذ لم يتم حله فسوف يتسبب في وقوع الشخص في مرحلة الاكتئاب.

(٣) الاكتئاب

تقلبات المزاج من وقت لآخر طبيعية بالنسبة لشخص ما، والحزن هو تعبير طبيعي. غالبًا ما يتحسن المزاج بعد بضعة أيام، ثم يعود الشخص إلى طبيعته ويعود إلى حياته اليومية المعتادة. الحالة مختلفة، إذا استمر الحزن لعدة أسابيع، وأثر على الجسد والروح وهدد حياته وحتى التفكير في الانتحار، فمن المؤكد أن الشخص يعاني من الاكتئاب. ولكن مع العلاج المناسب، يمكن علاج الاكتئاب وعلاجه بمرور الوقت.^{٢٤}

^{٢٢} Richard P. Halgin dan Susan Krauss Whitbourne, *Psikologi Abnormal: Perspektif Klinis pada Gangguan Psikologis*, ص. 6-7.

^{٢٣} Richard P. Halgin dan Susan Krauss Whitbourne, *Psikologi Abnormal: Perspektif Klinis pada Gangguan Psikologis*, ص. 6-7.

^{٢٤} كوم مكنيزير، *الاكتئاب*، (الرياض: دار المؤلف: ٢٠١٣)، ص. ١-٢.

الاكتئاب هو مرض يؤثر على الجسم والعقل في وقت واحد. في الأشخاص المصابين بالاكتئاب، تظهر الأعراض النفسية والجسدية، لكنها يمكن أن تختلف لكل فرد. تختلف أعراض الاكتئاب، في شخص واحد يمكن أن تكون الأعراض واضحة ولكن في بعض الأشخاص الآخرين لا تظهر.^{٢٥}

الاكتئاب هو اضطراب عقلي يحدث غالبًا في المجتمع. يمكن لأي شخص ومن أي خلفية أن يتأثر بالاكتئاب، بدءًا من الإجهاد الذي لم يتم حله وتركه دون رادع، سيقع الشخص في مرحلة الاكتئاب. يتكون الاكتئاب عمومًا من عدة أنواع، وهي: الاكتئاب الخفيف والاكتئاب المعتدل والاكتئاب الشديد والاضطراب ثنائي القطب.^{٢٦} هذا هو التفسير:

١. اكتئاب خفيف، مزاج منخفض يأتي ويذهب. سيشعر الأفراد بالقلق وعدم الإثارة. عادةً ما يتطلب تقليل هذا النوع من الاكتئاب تغييرات في نمط الحياة.^{٢٧}
٢. الاكتئاب المعتدل وانخفاض المزاج مستمر. يعاني الشخص من أعراض جسدية على الرغم من اختلاف كل فرد. للتغلب على تغييرات نمط الحياة هذه وحدها ليست كافية، هناك حاجة إلى مساعدة مهنية.^{٢٨}
٣. الاكتئاب الشديد، هو مرض به مستويات شديدة من الاكتئاب. سيعاني الأفراد من اضطرابات في القدرة على العمل والأكل والنوم والاستمتاع بالأشياء الممتعة. إذا كان الفرد يعاني من هذا النوع من الاكتئاب، فمن المهم الحصول على مساعدة احترافية في أقرب وقت ممكن.^{٢٩}

^{٢٥} كوم مكنزير، *الاكتئاب*، ص. ٥.

^{٢٦} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, (Jakarta: Kencana, 2009), ص. 4-13.

^{٢٧} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, ص. 35.

^{٢٨} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, ص. 36.

^{٢٩} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, ص. 36.

٤. يشمل الاكتئاب ثنائي القطب والاضطراب ثنائي القطب دورات الاكتئاب على أحد القطبين والإفراط في الإجهاد أو الهوس على القطب الآخر. في بعض الأحيان يتغير المزاج بشكل جذري وسريع، ولكن في معظم الأوقات يكون تدريجيًا.^{٣٠}

سبب الاكتئاب غير معروف على وجه اليقين، يمكن أن يحدث الاكتئاب بسبب أحداث معينة في الحياة، لكن هذا وحده لا يكفي لأن هناك العديد من العوامل الأخرى التي يمكن أن تسبب الاكتئاب.^{٣١} يخلق مزيج هذه العوامل حالة تؤثر على مستوى وتواتر الاكتئاب. فيما يلي العوامل التي تسبب الاكتئاب:

١. العوامل الجسدية، بما في ذلك: أ) العوامل الوراثية، شخص في الأسرة يعاني من اكتئاب شديد أكثر عرضة للإصابة باضطرابات الاكتئاب، ب) التركيب الكيميائي للدماغ والجسم، تلعب العديد من المواد الكيميائية في الدماغ والجسم دورًا مهمًا في التحكم في عواطفنا، ج) عامل العمر والمراهقين والبالغين أكثر تأثرًا بالاكتئاب لأنه في ذلك العمر توجد مراحل نمو مهمة (د) الجنس، يتم تشخيص النساء بالاكتئاب ضعف عدد الرجال، هـ) نمط الحياة، بما في ذلك عدم النوم بانتظام، وعدم الحفاظ على نظام غذائي، وقلة ممارسة الرياضة، والتدخين، والشرب، وما إلى ذلك) المرض الجسدي، الشعور بالصدمة لأن المرض الخطير يؤدي إلى فقدان الثقة بالنفس واحترام الذات، ز) هناك عدة أنواع من الأدوية يمكن أن تسبب الاكتئاب، ح) المخدرات غير المشروعة، التي ثبت أنها تسبب الاكتئاب لأنها تؤثر على المواد الكيميائية في الدماغ ويمكن أن تؤدي إلى الاعتماد عليها، ط) بسبب نقص ضوء الشمس، هناك أفراد بخير في الصيف

^{٣٠} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, ص. 43.

^{٣١} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, ص. 61.

لكنهم يصابون بالاكتئاب في الشتاء، وتسمى هذه الحالة الاضطراب العاطفي الموسمي (*seasonal affective disorder*).^{٣٢}

٢. العوامل النفسية، بما في ذلك: أ) الشخصية، أي وجود مفهوم ذاتي سلبي متشائم، وأيضًا نوع شخصية انطوائي، ب) عقلية، يمكن لشخص لديه عقلية سلبية أن يطور سلوكًا مدمرًا للذات. ج) احترام الذات، أي كيفية تقييم الشخص لنفسه، د) الإجهاد، إذا لم يتم حله، فسيقع الشخص في مرحلة الاكتئاب، هـ) البيئة الأسرية، والوالدية الخاطئة والتجارب المخيفة التي يعاني منها الطفل يمكن أن تؤدي إلى الاكتئاب، و) مرض طويل الأمد، يكون الشخص المريض في وضع عاجز مما يؤدي إلى الشعور بعدم الراحة وعدم الكفاية والتعبية وانعدام الأمن.^{٣٣}

٤) النظرية النفسية المعرفية لأرون بيك

تركز النظرية المعرفية على مساهمة الشخص في المشاعر والسلوك غير القادر على التكيف. وفقًا لقول بيك الذي اقتبسه Halgin و Whitbourne أن علم النفس غير الطبيعي هو وجهات نظر إكلينيكية حول الاضطرابات النفسية، فإن السمة العامة للاضطرابات النفسية هي وجود أفكار تلقائية، أي الأفكار المتأصلة بعمق بحيث لا يدرك الأفراد أن هذه الأفكار تسبب مشاعر التعاسة واليأس.^{٣٤}

ولأفكار تلقائية هي نتاج موقف مختل، أي القيم الشخصية التي يحملها الشخص ويمكن أن تتداخل مع التعديل المناسب. تستفز هذه الموافق الشخص المعرض للاكتئاب لتفسير تجربته بطريقة سلبية من خلال عمليات التفكير الخاطئة. مهما كان

^{٣٢} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, ص. 62-71.

^{٣٣} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, ص. 72-83.

^{٣٤} Richard P. Halgin dan Susan Krauss Whitbourne, *Psikologi Abnormal: Perspektif Klinis pada Gangguan Psikologis*, (Jakarta: Penerbit Salemba Humanika), ص. 171.

شكل الاضطراب، فإن العمليات التي تتبع الأفكار وتنطوي على المشاعر السلبية هي المحور الرئيسي للنظرية المعرفية.^{٣٥}

يتكون النموذج المعرفي التالي للاكتئاب من ثلاثة مفاهيم تسمى *cognitive triad of depression* أو المثلث المعرفي:

١. النظر إلى الذات بشكل سلبي، أي اعتبار نفسه عديم القيمة، والميل إلى نبذ

نفسه، وإلقاء اللوم على نفسه في الأخطاء والضعف التي ارتكبتها.^{٣٦}

٢. تفسير التجربة بشكل سلبي، أي رؤية العالم كمكان يقدم مطالب تفوق قدراته.^{٣٧}

٣. النظر إلى المستقبل بشكل سلبي، أي رؤية أن المستقبل يحتوي فقط على الصعوبات والمعاناة وسيستمر.^{٣٨}

يصف بيك بعض أعراض الاكتئاب بأنها أعراض عاطفية، ومعرفية، وتحفيزية، وجسدية. وهي موصوفة بالتفصيل على النحو التالي:

^{٣٥} Richard P. Halgin dan Susan Krauss Whitbourne, *Psikologi Abnormal: Perspektif Klinis pada Gangguan Psikologis*, ص. 171.

^{٣٦} Aaron T. Beck et al, *Cognitive Therapy of Depression*, (New York, Guilford Press), ص. 11.

^{٣٧} Aaron T. Beck et al, *Cognitive Therapy of Depression*, ص. 11.

^{٣٨} Aaron T. Beck et al, *Cognitive Therapy of Depression*, ص. 11.

١. الأعراض العاطفية

وهي التغيرات في المشاعر أو السلوك التي تكون نتيجة مباشرة لحالتهم العاطفية، وتشمل مظاهر هذه الحالات انخفاض في المزاج، وآراء سلبية عن الذات، وعدم الشعور بالرضا، والبكاء، وفقدان الاستجابات المشجعة.^{٣٩}

٢. الأعراض المعرفية

تشمل الأعراض المعرفية، ضعف القيم الذاتية، والتوقعات السلبية، واللوم والنقد الذاتي، وعدم القدرة على اتخاذ القرارات، وتشويه صورة الجسد.^{٤٠}

٣. الأعراض التحفيزية

يعاني الأشخاص المصابون بالاكتئاب من مشاكل في تنظيم أنفسهم للقيام ببعض الأنشطة الأساسية مثل الأكل والشرب وغيرهما. جوهر المشكلة هو أنه حتى لو كان الشخص يعرف ما يجب عليه فعله فلا توجد رغبة في القيام بذلك. يعاني المصابون بالاكتئاب من الرغبة في الخروج عن نمط الحياة اليومية إلى جانب الرغبة في الانتحار. من الأعراض التحفيزية الأخرى زيادة الاعتماد على الآخرين أو الاعتماد عليهم.^{٤١}

٤. الأعراض الجسدية

تشمل الأعراض الجسدية التي تحدث اضطرابات النوم وفقدان الشهية والإرهاق وفقدان الرغبة الجنسية.^{٤٢}

^{٣٩} Namora Lumongga Lubis, *Depresi: Tinjauan Psikologis*, (Jakarta: Kencana, 2009), ص. 25-26.

^{٤٠} Aaron T. Beck et al, *Cognitive Therapy of Depression*, (New York, Guilford Press), ص. 185-196.

^{٤١} Aaron T. Beck et al, *Cognitive Therapy of Depression*, ص. 182-185.

^{٤٢} Aaron T. Beck et al, *Cognitive Therapy of Depression*, ص. 204-206.

علاوة على ذلك، لمعرفة مدى شدة الاكتئاب لدى الشخص، طور بيك قائمة
 جرد تسمى *Beck Depression Inventory (BDI)*. من خلال الأعراض الأربعة التي تمت
 مناقشتها سابقاً، قام بيك بتقسيمها مرة أخرى إلى ٢١ أعراض الاكتئاب على النحو
 التالي:

١.	الأعراض العاطفية	حزين، وفقد الفرحان، وبكاء، وقلق، وسريع الغضب.
٢.	الأعراض المعرفية	التشاؤم، والشعور بالفشل، والشعور بالذنب، والشعور بالإدانة، وكره نفس، ولوم نفس، وصعوبة اتخاذ القرارات، والحكم على نفسك بلا قيمة، وصعوبة التركيز.
٣.	الأعراض التحفيزية	إرادة الانتحار، وفقد الدافع، وفقد الحماسة.
٤.	الأعراض الجسدية	صعوبة النوم، وفقدان الشهية، والتعب بسهولة، وفقدان الرغبة الجنسية.

Beck Inventory, 1979.

ز. منهج البحث

منهج البحث هو محاولة للتحقيق في مشكلة واستكشافها باستخدام الأساليب
 العلمية بعناية و شاملة لجمع و معالجة و تحليل البيانات واستخلاص النتائج بشكل
 منهجي وموضوعي لحل مشكلة ما.^{٤٣} يوجد في منهج البحث عدة أمور يمكن أخذها
 في الاعتبار من بين أمور أخرى:

^{٤٣} Rifa'i Abubakar, *Pengantar Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta: SUKA-Press UIN
 Sunan Kalijaga, 2021), ص. 2.

١. أنواع البحث

نوع البحث المستخدم هو البحث المكتبي الذي يتم من خلال قراءة وفهم وتحليل وتسجيل البيانات المقدمة بناءً على الأساس النظري المستخدم. حيث تأتي البيانات أو المواد من المكتبة على شكل كتب وموسوعات وقواميس وصحف ووثائق ومجلات وغيرها.

٢. مصدر البيانات

مصدر البيانات في هذه الدراسة هو مجموعة قصص قصيرة أرض البرتقال الحزين لغسان كنفاني.

٣. تقنيات جمع البيانات

تقرأ الباحثة النص الكامل للقصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني لفهم أشكال أعراض الاكتئاب التي تظهر في القصة القصيرة، ثم تحدد وتصف الحقائق والبيانات الموجودة في القصة القصيرة باستخدام نظرية آرون بيك النفسي.

٤. تقنيات تحليل البيانات

الأسلوب التحليلي المستخدم هو التحليل الوصفي النوعي وفي هذه الحالة القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني. البحث النوعي هو البحث الذي يعطي الأولوية لعمق تقدير التفاعل بين المفاهيم المدروسة تجريبياً، ينتج هذا البحث بيانات وصفية بما في ذلك الحقائق في وحدات القصة.^{٤٤}

^{٤٤} Hasan Basri وآخرون، نقد التحديد في رواية ليالي تركستان لنجيب الكيلاني بناء على وجهة نظر تيودور فيزنغرونند أدورنو، (*Arabi: Journal of Arabic Studies*, Vol. 7 No. 1, (2022), ص. ١٢٨).

ح. نظام البحث

هناك حاجة إلى تنظيم عملية البحث كخطوة لتسهيل البحث، بما في ذلك ما

يلي:

الباب الأول : مقدمة تتألف من خلفية البحث وتحديد البحث وأعراض البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

الباب الثاني : السيرة الذاتية لغسان كنفاني، وصف موجز للقصة التي تتضمن معطيات تتعلق بالقصة القصيرة، ومختصراً للقصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني.

الباب الثالث : نتيجة البحث، يعني أعراض الكساد لشخصية الأب في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني بناءً على نتائج التحليل باستخدام النظرية النفسية لأرون بيك.

الباب الرابع : خاتمة، تتألف من الخلاصة والاقتراحات. في نهاية هذا البحث، سيتم تقديم ثبت مراجع والملاحق.

الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

بناء على البحث الذي تم إجراؤه على القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني باستخدام النظرية النفسية المعرفية لآرون بيك، أن شخصية الأب يعاني أربعة أعراض للاكتئاب، وهي: الأعراض العاطفية، والأعراض المعرفية، والأعراض التحفيزية، والأعراض الجسدية. تم تقسيم كل من هذه الأعراض الأربعة بواسطة بيك، أي ما مجموعه ٢١ من أعراض الاكتئاب.

الأعراض العاطفية لها خمسة أنواع من السلوك ومظاهر هذه الأعراض هي حزين، وفقد الفرحان، وبكاء، وقلق، وسريع الغضب. في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني، تمر شخصية الأب بأربعة أنواع من السلوك، منها حزين، وفقد الفرحان، وبكاء، وسريع الغضب.

ثم الأعراض المعرفية لها تسعة أنواع من السلوك بما في ذلك التشاؤم، والشعور بالفشل، والشعور بالذنب، والشعور بالإدانة، وكره نفس، ولوم نفس، وصعوبة اتخاذ القرارات، والحكم على نفسك بلا قيمة، وصعوبة التركيز. في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني، تمر شخصية الأب بنوعين من السلوك، وهما التشاؤم وصعوبة اتخاذ القرارات.

ثم الأعراض التحفيزية لها ثلاثة أنواع من السلوك، من بين أمور أخرى إرادة الانتحار و فقد الدافع وفقد الحماسة. في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني شخصية الأب تختبر الثلاثة.

وأخيراً فإن الأعراض الجسدية لها أربعة أنواع من السلوك، وهي صعوبة النوم وفقدان الشهية والتعب بسهولة وفقدان الرغبة الجنسية. في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني تشهد شخصية الأب سلوكاً واحداً وهو التعب بسهولة.

ب. الاقتراحات

البحث في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني يقتصر فقط على الحالة النفسية للأب، وهي أعراض الاكتئاب التي تظهر نتيجة التجربة المؤلمة التي عانى منها الأب. لذلك، من المتوقع إجراء مزيد من البحث لبحث الحالة النفسية لكل شخصية في القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني.

إلى جانب احتوائها على قضايا نفسية، تحتوي القصة القصيرة "أرض البرتقال الحزين" لغسان كنفاني على قضايا اجتماعية وسياسية وتاريخية. لذلك من المأمول أن يتمكن المزيد من البحث من فحص هذه القصة القصيرة باستخدام دراسات على هذه الأراضي.

ثبت المراجع

المراجع العربية

سرحان، وليد وآخرون. (٢٠٠٨). الاكتئاب. عمان-الاردن: دار مجدلاوي للنشر والتوزيع.

سوهار، لطفي بيون. ٢٠١٩. "الصراع النفسى في قصة ارض البرتقال الحزين لغاسان كنفاني (دراسة تحليلية سيكولوجية)". رسالة، كلية اصول الدين والادب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلامية الحكومية بنتن.

عروة الوثق، مُجد أنعم. ٢٠١٧. "القصة القصيرة أرض البرتقال الحزين لغسان كنفاني (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لألان سوينجوود)". رسالة، كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

كنفاني، غسان. (٢٠١٣). أرض البرتقال الحزين. قبرص: منشورات الرمال.

مكتزي، كوم. (٢٠١٠). الاكتئاب. منعم، زينب. (٢٠١٣). الرياض: دار المؤلف.

مكى، الطاهر أحمد. (١٩٩٩). القصة القصيرة: دراسة و مختارات. كورنيش النيل - القاهرة: دار المعارف.

من هو غسان كنفاني. <https://arageek.com/bio/ghassan-kanafani>. تم الوصول إليه في ٢٦ أكتوبر ٢٠٢٢.

Basri, Hasan وآخرون. ٢٠٢٢. "نقد التحديد في رواية ليالي تركستان لنجيب الكيلاني بناء على وجهة نظر تيودور فيزنغروند أدورنو". *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 7 (1), 126-140.

المراجع الإندونيسية

- Abubakar, Rifa'i. (2021). *Pengantar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: SUKA-Press UIN Sunan Kalijaga.
- Al-Ghadiry, Fawzy. (2021). *Sejarah Palestina: Asal-Muasal Konflik Palestina-Israel*. (Ibob, Terjemahan). Temanggung: Desa Pustaka Indonesia.
- Darma, Budi. (2019). *Pengantar Teori Sastra*. Jakarta: Kompas Media Nusantara.
- Endraswara, Suwardi. (2008). *Metode Penelitian Psikologi Sastra: Teori, Langkah dan Penerapannya*. Yogyakarta: Media Pressindo.
- Garini Alifianti. (2012). *Pengungsi Palestina di Lebanon*. (Skripsi, Universitas Indonesia).
- Halgin, Richard P. dan Whitbourne Susan Krauss. (2010). *Psikologi Abnormal: Perspektif Klinis pada Gangguan Psikologis*. (Aliya Tusya'ni, Terjemahan). Jakarta: Penerbit Salemba Humanika.
- Kanafani, Ghassan. (2020). *Orang-orang di Bawah Matahari dan Cerita Palestina Lainnya*. (M. Showwam Azmy, Terjemahan). Yogyakarta: Penerbit Simpang Nusantara.
- Kaslam. (2021). "Dampak Aneksasi Israel Terhadap Eksistensi Negara Palestina (Tinjauan Geografi Politik). *Review of International Relation*. 3(2), 113-128.
- Lubis, Namora L. (2009). *Depresi: Tinjauan Psikologis*. Jakarta: Kencana.
- Maemunah, Siti. (2021). "Gejala Depresi Tokoh Utama dalam Novel Represi Karya Fakhrisna Amalia". *Geram (Gerakan Aktif Menulis)* 9(2), 153-162.
- Minderop, Albertine. (2013). *Psikologi Sastra: Karya Sastra, Metode, Teori, dan Contoh Kasus*. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia.
- Nurdyawati, Tika Tazkya. (2019). "Western Interest dalam Proses Perkembangan Negara Israel (1917-1948) Sebagai Akar Utama Konflik Palestina Israel". *Ampera: A Research Journal on Politics and Islamic Civilization*. 1(1), 24-37.
- Nurgiyantoro, Burhan. (2018). *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Oltmanns, Thomas F dan Emery, Robert E. (2013). *Psikologi Abnormal*. (Helly P.S, Terjemahan). Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

- Ratna, Nyoman Kutha. (2008). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ratna, Nyoman Kutha. (2010). *Metodologi Penelitian Kajian Budaya dan Ilmu Sosial Humaniora Pada Umumnya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Riyadi, Chamid. (2014). "Analisis Framing Pemberitaan Konflik Palestina Israel di Mi'raj News Agency". *e-Journal Ilmu Komunikasi*, 2(1), 274-289.
- Yuliani, Rian. (2011). *Konflik Arab Israel: Pengusiran Etnis Palestina dan Diaspora Etnis Palestina*. (Skripsi, Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah).

المراجع الإنجليزية

- AGM, Cicilia Angelis et al. (2019). "The Character Development of Ben in Gifted Hands: The Ben's Carson's Story Through Erikson's Psychosocial Theory". *Lingua*. 14(2), 261-270.
- Bano, Shamenaz. (2018). "Ghassan Kanafani: The Palestinian Voice of Resistance". *Anglomericae Journal*, 3(1), 12-17.
- Beck, Aaron T. et al. (1979). *Cognitive Therapy of Depression*. New York: Guild Press.
- Kanafani, Anni. (1973). *Ghassan Kanafani*. Beirut, Lebanon: Palestine Research Center.
- Nayef, Mahmoud and Baroud, Mahmoud. (2019). "Ghassan Kanafani as a Revolutionary Intellectual, Humanist and Pioneer of the Literature of Resistance". *مجلة الجامعة الإسلامية للدراسات الانسانية*. 28(2), 1-16.

الملاحق

أرض البرتقال الحزين

عندما خرجنا من يافا إلى عكا لم يكن في ذلك أية مأساة.. كنا كمن يخرج كل عام ليمضي أيام العيد في مدينة غير مدينته. ومرت أيامنا في عكا مروراً عادياً لا غرابة فيه، بل ربما كنت لصغري وقتذاك أستمتع بتلك الأيام لأنها حالت دوني ودون الذهاب للمدرسة.. مهما يكن، ففي ليلة الهجوم الكبير على عكا بدأت تتوضح الصورة أكثر فأكثر ... ومضت تلك الليلة قاسية مرّة بين وجوم الرجال، وبين أدعية النسوة ... لقد كنا أنا وأنت ومن في جيلنا، صغاراً على أن نفهم ماذا تعني الحكاية من أولها إلى آخرها ... ولكن في تلك الليلة بدأت الخيوط تتوضح وفي الصباح، ساعة انسحب اليهود متوعدين مزبدين ... كانت سيارة شحن كبيرة تقف في باب دارنا.. وكانت مجموعة بسيطة من أشياء النوم تقذف إليها من هنا وهناك بحركات سريعة محمومة ... كنت أقف متكئاً بظهري على حائط البيت العتيق عندما رأيت أمك تصعد إلى السيارة، ثم خالتك، ثم الصغار،

وأخذ أبوك يقذف بك وبأخوتك إلى السيارة، وفوق الأمتعة، ثم انتشلني من زاويتي ورفعني فوق رأسه إلى القفص الحديد في سقف غرفة السائق حيث وجدت أخي رياض جالساً بهدوء ... وقبل أن أثبت نفسي في وضع ملائم، كانت السيارة قد تحركت ... وكانت عكا الحبيبة تختفي شيئاً فشيئاً في منعرجات الطرق الصاعدة إلى رأس الناقورة ...

كان الجو غائماً بعض الشيء، وإحساس بارد يفرض نفسه على جسدي، كان رياض جالساً بهدوء شديد، رافعاً ساقيه إلى ما فوق حافة القفص، وامتكناً بظهره على الأمتعة محدقاً في السماء.. وكنت أنا جالساً بصمت، واضعاً ذقني بين ركبتي طاوياً فوقهما ذراعي .. وحقول البرتقال تتوالى على الطريق .. وشعور بالخوف يتآكلنا جميعاً .. والسيارة تصعد لاهثة فوق التراب الندي ... وطلقات بعيدة كأنها تحية الوداع ...

وعندما بدأت رأس الناقورة تلوح من بعيد، غائمة في الأفق الأزرق وقفت السيارة ... ونزلت النسوة من بين الأمتعة وتوجهن إلى فلاح كان يجلس القرفصاء واضعاً سلة برتقال أمامه مباشرة .. وحملن البرتقال ... ووصلنا صوت بكائهن ... وبدا لي ساعتذاك أن البرتقال شيء حبيب ... وأن هذه الحبات الكبيرة النظيفة هي شيء

عزيز علينا .. كانت النساء قد اشترين برتقالات حملنها معهن إلى
السيارة، ونزل أبوك من جانب السائق، ومدّ كفه فحمل برتقالة
منها.. أخذ ينظر إليها بصمت.. ثم انفجر يبكي كطفل بائس...
في رأس الناقورة.. وقفت سيارتنا بجانب سيارات كثيرة... وبدأ
الرجال يسلمون أسلحتهم إلى رجال الشرطة الواقفين لهذا الغرض...
وعندما أتى دورنا، ورأيت البنادق والرشاشات ملقاة على الطاولة...
ورأيت صف السيارات الكبيرة يدخل لبنان طاوياً معارج طرقاتها
ممعناً في البعد عن أرض البرتقال... أخذت أنا الآخر، أبكي بنشيج
حاد... كانت أمك ما زالت تنظر إلى البرتقالة بصمت... وكانت
تلتمع في عيني أبيك كل أشجار البرتقال التي تركها لليهود... كل
أشجار البرتقال النظيف التي اشتراها شجرة شجرة، كلها كانت
ترتسم في وجهه... وترتسم لماعة في دموع لم يتمالكها أمام ضابط
المخفر...

وعندما وصلنا صيدا، في العصر، صرنا لاجئين...



احتوتنا الطريق فيمن احتوت.. كان أبوك قد كَبَّرَ عن ذي قبل،
وبدا كأنه لم ينم منذ زمن طويل... كان واقفاً في الشارع أمام الأمتعة
الملقاة على الطريق، وكنت أتخيل تماماً أنني إن سعيت إليه لأقول
شيئاً ما فإنه سينفجر في وجهي: يلعن أبوك.. يلعن.. كانت هاتان
الشتيمتان تلوحان على وجهه بوضوح، بل إنني أنا أيضاً، الطفل الذي
نشأ في مدرسة دينية متعصبة، كنت ساعتذاك أشك في أن هذا الله
يريد أن يسعد البشر حقيقة.. وكنت أشك في أن هذا الله يسمع كل
شيء... ويرى كل شيء.. إن الصور الملونة التي كانت توزع علينا في
كنيسة المدرسة، والتي كانت تمثل الرب يشفق على الأطفال وبيتسم
في وجوههم، بدت هذه الصور كأنما هي الأخرى أكذوبة من أكاذيب
الذين يفتحون مدارس محافظة كي يقبضوا أقساطاً أكثر... لم أعد
أشك في أن الله الذي عرفناه في فلسطين قد خرج منها هو الآخر،
وأنه لاجئ في حيث لا أدري، غير قادر على حل مشاكل نفسه، وأنا
نحن، اللاجئين البشر، القاعدين على الرصيف منتظرين قدراً جديداً
يحمل حلاً ما.. مسؤولون عن إيجاد سقف نقضي الليل تحته: كان
الألم قد بدأ يفتك بعقل الصغير الساذج..

إن الليل شيء مخيف.. والعتمة التي كانت تهبط شيئاً فشيئاً
فوق رؤوسنا، كانت تلقي الرعب في قلبي.. مجرد أن أفكر في أنني

سأقضي الليل على الرصيف كان يستثير في نفسي شتى المخاوف... ولكنه خوف قاسٍ جاف... لم يكن أحد على استعداد لأن يشفق علي.. لم أكن أستطيع أن أجد بشراً ألتجئ إليه... وأن نظرة والدك الصامتة تلقي رعباً جديداً في صدري... والبرتقالة في يد أمك تبعث في رأسي النار... والجميع صامتون، يحدقون في الطريق الأسود طامعين أن يبدو القدر من وراء المنعطف يوزع علينا حلولاً لمشاكلنا، ونمضي معه إلى سقف ما.. وأتى القدر فجأة.. كان عمك قد وصل البلدة قبلنا.. وكان هو قدرنا.

لم يكن عمك يؤمن كثيراً بالأخلاق، ولكنه عندما وجد نفسه على الرصيف، مثلنا، لم يعد يؤمن إطلاقاً... ويقيم وجهه شطر بيت تسكنه عائلة يهودية، وفتح بابه، وألقى بامتعته فيه، وأشار لهم بوجهه المكور قائلاً بلسان فصيح: اذهبوا إلى فلسطين... من المؤكد أنهم لم يذهبوا لفلسطين، ولكنهم خافوا من يأسه فذهبوا إلى الغرفة المجاورة وتركوه ينعم بالسقف والبلاط...

لقد قادنا عمك إلى غرفته تلك.. وكدسنا فيها مع أمتعته وأهله، وفي الليل نمنا على الأرض فامتلت بأجسادنا الصغيرة، والتحفنا بمعاطف الرجال، وعندما نهضنا في الصباح، كان الرجال قد أمضوا ليلتهم جالسين على الكراسي.. وكانت المأساة قد بدأت تجد طريقاً

معبداً يقودها إلى خلايا أجسادنا كلنا!

لم نسكن في صيدا كثيراً... فغرفة عمك لم تكن تتسع لنصفنا، ورغم ذلك فقد احتوتنا ثلاث ليالٍ... ثم طلبت أمك من أبيك أن يبحث عن عملٍ ما، أو فلنرجع إلى البرتقال... ولكن أباك صاح في وجهها بصوت يرتجف بالنقمة.. فسكتت.. كانت مشاكلنا العائلية قد بدأت... والعائلة السعيدة المتماسكة خلفناها مع الأرض والسكن والشهداء...

لم أدرٍ من أين أتى أبوك بالنقود.. إنني أعرف أنه قد باع الذهب الذي اشتراه لأمك يوم كان يريد لها أن تسعد وأن تفخر بأنها زوجته.. ولكن ذلك الذهب لم يأتِ بالشيء الكثير القادر على حلِّ مشاكلنا، فكان لا بدَّ من مصدرٍ آخر: هل استدان شيئاً؟ هل باع شيئاً آخر أخرجته معه دون أن نراه؟ إنني لا أدري، ولكنني أذكر أننا قد انتقلنا إلى قرية في ضواحي صيدا.. وهناك، قعد أبوك على الشرفة الصخرية العالية يبتسم لأول مرة.. وينتظر يوم الخامس عشر من أيار كي يعود في أعقاب الجيوش الظافرة..

وأتى يوم «١٥ أيار» بعد انتظار مرّ.. وفي الساعة الثانية عشرة تماماً، لكزني أبوك بقدمه وأنا مستغرق في نومي قائلاً بصوت يهدر بالأمل الباسل: قم .. فاشهد دخول الجيوش العربية إلى فلسطين..

وقمت كالمسحور.. وانحدرنا عبر التلال حفاةً في منتصف الليل إلى الشارع الذي يبعد عن القرية كيلومتراً كاملاً.. كنا كلنا، صغاراً وكباراً نلهث ونحن نركض كالمجانين.. وكانت أضواء السيارات تبدو من بعيد، صاعدة إلى رأس الناقورة، وحين وصلنا إلى الشارع أحسسنا بالبرد، ولكن صياح أبيك كان يملك علينا وجودنا... لقد أخذ يركض وراء السيارات كطفل صغير.. إنه يهتف بهم.. إنه يصيح بصوت أبح .. إنه يلهث.. لكنه ما زال يركض وراء رتل السيارات كطفل صغير ... كنا نركض بجواره صائحين معه، وكان الجنود الطيبون ينظرون إلينا من تحت خوذهم بجمود وصمت ... كنا نلهث، فيما كان أبوك يخرج من جيبه، وهو يركض بأعوامه الخمسين، لفاقات التبغ يرميها للجنود، كان لا يزال يهتف بهم. وكنا نحن لا زلنا نركض إلى جواره كقطيع صغير من الماعز..

وانتهت السيارات فجأة... وعدنا إلى الدار منهوكين نلهث بصفير خافت.. كان أبوك صامتاً لا يتكلم، وكنا نحن أيضاً لا نقوى على الكلام... وعندما أضاءت وجه أبيك سيارة عابرة.. كانت دموعه تملأ وجنتيه..

بعدها، مضت الأمور ببطء شديد .. لقد خدعتنا البلاغات ثم خدعتنا الحقيقة بكل مرارتها.. وأخذ الوجوم يعود إلى الوجوه من

جديد .. وبدأ والدك يجد صعوبة هائلة في التحدث عن فلسطين وفي التكلم عن الماضي السعيد في بياراته وفي بيوته .. كنا نحن نشكل جدران المأساة الضخمة التي تملك حياته الجديدة، وكنا نحن أيضاً، أولئك الملاعين الذين يكتشفون بسهولة شديدة، أن الصعود إلى الجبل في الصباح الباكر بناء على أوامر والدك، معناه إلهائنا عن طلب الفطور..

وبدأت الأمور تتعقد .. كان أبسط شيء قادراً بشكل عجيب على استثارة والدك .. إنني أذكر تماماً يوم طالبه أحدهم بشيء لا أدريه ولا أذكره .. لقد انتفض .. ثم بدأ يرتجف كمن مسّه تيار صاعق .. ودارت عيونه تلتمع في وجوهنا ... كانت فكرة ملعونة قد أوجدت طريقها إلى رأسه، فانتفض واقفاً كمن وجد نهاية ترضيه ... وفي غمرة من شعور الإنسان بقدرته على إنهاء مشاكله، ومن شعوره بالرعب قبل إقدامه على أمر خطير أخذ يهذي.. وأخذ يدور حول نفسه باحثاً عن شيء لا نراه ... ثم انقض على صندوق كان قد خرج معنا من عكا وأخذ ينثر ما فيه بحركات عصبية مخيفة ... وفي لحظة واحدة، كانت أمك قد فهمت كل شيء .. وبدافع من ذلك الاضطراب الذي تقع فيه الأم عندما يتعرض أبنائها للخطر.. أخذت تدفعنا إلى خارج الغرفة دفعاً وتطلب منا أن نهرب إلى الجبل ..

ولكننا لم نبرح النافذة ... وألصقنا آذاننا الصغيرة في خشبها نستمع
برعب شديد إلى صوت أبيك: أريد أن أقتلهم وأريد أن أقتل نفسي
... أريد أن أنتهي.. أريد أن...

وسكت أبوك.. وعندما عدنا ننظر إلى الغرفة من شقوق الباب،
وجدناه ملقى في الأرض يلهثُ بصوت مسموع ويمضغ أسنانه وهو
يبكي .. بينما قعدت أمك في ناحية تنظر إليه بجذع..
لم نفهم شيئاً كثيراً ... ولكنني أذكر أنني عندما رأيت المسدس
الأسود ملقى على الأرض بجانبه ... فهمت كل شيء ... وبدافع من
ذلك الرعب القاتل الذي يصيب طفلاً شاهداً غولاً على حين غرة..
أخذت أعدو في الجبل... هارباً من الدار..

وعندما كنت أبتعد عن الدار كنت أبتعد عن طفولتي في
الوقت ذاته، كنت أشعر أن حياتنا لم تعد شيئاً لذيذاً سهلاً علينا أن
نعيشه بهدوء ... إن الأمور قد وصلت إلى حدّ لم تعد تجدي في
حله إلا رصاصة في رأس كل واحد منا.. يجب إذن أن نحصر في
تصرفاتنا على أن نبدو بشكل لائق ... يجب ألا نطلب الأكل ولو جعنا
... يجب أن نسكت عندما يتكلم الأب عن مشاكله، ونهز رؤوسنا
باسمين عندما يقول لنا: «اصعدوا الجبل ولا تعودوا إلا في الظهر..».
في المساء .. عندما خيم الظلام عدت إلى الدار .. كان أبوك ما

زال مريضاً، وأمك جالسة بجواره، وكانت عيونكم جميعاً تلتمع كأنها
عيون القطط، وكانت شفاهكم ملتصقة كأنها لم تنفتح أبداً.. كأنها
أثر لجرح قديم لم يلتئم كما يجب..

كنتم مكومين هناك، بعيدين عن طفولتكم كما كنتم بعيدين
عن أرض البرتقال ... البرتقال الذي قال لنا فلاحٌ كان يزرعه ثم خرج
إنه يذبل إذا ما تغيرت اليد التي تتعدهه بالماء..

كان أبوك ما زال مريضاً ملقى في فراشه، وكانت أمك تمضغ
دموع مأساة لم تغادر عينيها حتى اليوم ...

لقد دخلت الغرفة متسللاً كأنني المنبوذ .. وحينما لامست
نظراتي وجه أبيك يرتجف بغضب ذبيح .. رأيت في الوقت ذاته
المسدس الأسود على الطاولة الواطئة .. وإلى جواره برتقالة..
وكانت البرتقالة جافة يابسة..

الكويت - ١٩٥٨

ترجمة الباحثة

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Nama : Shania Ikramah Putri

Tempat/Tgl. Lahir : Kisaran, 26 April 2000

Alamat Lengkap Asal : Jl. Pendidikan, Lk. I, Perumahan Indah Permai Lima Puluh, Kec. Lima Puluh, Kab. Batu Bara, Sumatera Utara.

Alamat di Yogyakarta : Jl. Tutul Gg. Tutul I No. 20B RT: 06 RW: 02, Papringan, Catur Tunggal, Kec. Depok, Kab. Sleman, Yogyakarta.

No. HP : 0852 7522 5543

E-mail : shaniaputriikramah@gmail.com

Orang Tua

a. Ayah : Edy Susilo
Pekerjaan : Petani

b. Ibu : Tuty Pratnawaty
Pekerjaan : Guru

Pendidikan Formal : SDN 013875 Lima Puluh Sumatera Utara
MTsN Lima Puluh Sumatera Utara
MAN Lima Puluh Sumatera Utara



Yogyakarta, 29 Oktober 2022

Hormat saya

(Shania Ikramah Putri)